

Z a t w e e f c h u M w i s e s .

Nr. 14. Zettortdeenâ 5tâ April 1845.

Stahst, kas jaunahm meitahm derr
par mahzibu.

(Stattees Nr. 13.)

Schee wahrdi kâ dadschi tai sakehreh's ap sirdi un winna steidsch's tuhlin pee Fridrikes, tai tahs behdas isteift. Bet ta ihsti dufmiga palikkufi par tahdahm runnahm, fazzija: ja Maije tahs dohmas un tohs eeraddumus, ko no laukeem lihds eeneffuse, ne gribboht pamest, tad lai ta labbak tuhlin no pilfata eijoh't prohjam. „Zee kungi tuhlin dohma,“ tã winna teize, „ka meh's farwu kaunu effoh't maiss' apehduschi, ja tã ne darram kã winni gribb. Un, buhs man buht tewim par padohma deweju, tad ne klaufees wiss, ko majorene tew falka; es arri un wehl labbak sinnu, kas peeklahjajs, ne kã ta leela madama.“

Pee sawa tehwa brakta Maije ne drih'steja eet, padohmu prassih't, bihdamees, ka schis pretti ne runnatu, nn majorene arri wairak ne wahrdu par to ne runnaja un faderreja fewim zittu deenest-meitu. Pehdigã's neddelã's Maijei darbs ne mas wairs ne patikke un winna gauschi ilgojah's us to deenu, kad tikschoht pestita un paangstinata.

Weenreis ta deena bija flah't un winna ar farwu masu mantinu steidsah's us to nammu, fur Zenka kungs mitte. Tur ainsnahkuse winna jaw pee to sullainu azzim ko noredseja, kas tai ne patikke; un kad winna dabbuja sinnaht to istabu, fur Zenkis dsihwoja, tad tuhlin steidsah's pa treppehm augschã. Sirbs tai stipri puksteja, tur skaistas leetas ween eeraugoh't, un winnai bij tã, itt kã kas wilktu atpakkat un dsih'tu pa treppehm semmẽ. Schah's bailes winnai tã wairojah's, ka ta buhtu laiduseh's atpakkat, ja ne paschã laikã weens no Zenka sullaineem winnu buhtu eerau-dsijs. Schis winnu tuhlin ar leelu gohdu wedde Zenka pascha istabã eefschã un tas isluhdsah's no winnas fewim to gohdu, winnai to dsihwojamu

kambari preeksch winnas eerahdiht. Winsch to tuhdat darrija un schai nu azzis atwehrah's ittin plattas, eeraugoh't, ka tai istabã jaw bij wiss sagahdahts, kas tai preeksch glihtuma un stahies wajjedseja. Zhpaschi tur preeksch winnas atrad-dah's ittin jauns un glihts apgehrbs no galwas lihds kahju papehscheem. Nu bij wissas ruhpes un bailiba prohjam; winna jutte fewi gauschi laimigu, gehrbehs tuhlin sawã jaunã stah'e un tã ispuzzejuseh's kungam eeneffe kappeju. Schis ar lohti mihteem un laipnigeem wahrdeem winnu pamahzija, kã preeksch kungeem tas wiss ja-isdarra un tad pats ar farwu rohku tai eelehje weenu taffi, tã fazzidams: „Lai Zums labbi patih't schis gahrbs dschreens un lai tas Zums to parahda, ka tẽ juhs preekus ween baudiseet.“

Bet jaw drih't tas jauns kahrnumeeks sahze farwus stikkus ohtradi grohsht, tihkodams farwu kahrotu gribbi jo drih't panahkt. Kahdã fweht-deenas wakkarã, kad Bakmannis un Fridrike arri tẽ bij us balli, tad schee weesi Maijei to padohmu dewe, kungam pakaut fewi faukt pa tu un lai tad schi kungu atkal tãpat fauktu. Maije schinnẽ leetã gan tã kã wehl ne eedrohschinajah's, bet glahje schampanera palih'dseja, winna no kunga to brihwibu isluhdsah's, sawã prah'tã apnemda-meess; nu wairs dsittaki jaw ne eelaisstees. Bet Zenkis jaw bij itt drohsch palizzis un schi atkal bij par lehnu, tam zeeti un duhschigi turretees prettin. Kahdã wakkarã, kad Bakmannis to waizaja, woi winna to baggatu dewigu kungu, kas patlabban bij isgahjis ah'rã, arri warretu eenihdeht, ja winsch schai ko neklahjigi prassitu? Ta ah'tri atbildeja: „Woi tad winsch jaw kahdu reis man tã ko irr preekschã neffis?“ Schi wal-loda Zenkim jaw bij sinnama leeta un winsch tif bij isgahjis ah'rã pee durwim to wissu noklausitees. Un eekam to wakkar balle beidsah's, jaw tas kahrinatajs pirmu reis muttes dabbuja no winnas. Oh'trã deenã pehz tam jaw winnai

paschai nahze preekschâ, ka ta wairs ne effoht schkihsta un gohdiga; un tabeht nu wehl reis apnehmahs, ne mas wairs us nekahdu wihst ar Zenki tâ eelaistees. Bet kad jaw winnas draudene us to zeeti gluhneja, winnas tai kahrдинаschanas peklê eegrubst, ihpaschi, kad winnas paschas leela lepniba un leelais kahrums us leelu stahiti tai firði gulleja un winnas wihlejs, tas ihstais kahrđinatajs, turpat un arween pee winnas bij, kâ tad winna gan no tam buhtu warrejusi isfargatees, ja ne ar johni gribbeja zeltees kahjâs un no tahs weetas behgt prohjam? Zenkis nu jaw itt drohschi tai speedahs wirsü, bet schi wehl un no teefas turrejahs prettim, fazzidama: Zeenigs fungs, wo tahdâ wihse Zuhš sawu zilts un gohda wahrdu warreet apgahniht?!

Zenkis nu itt lihgfweis atbildeja: „Wihla magohniht! ja tik ween to behdu, kas tad fait? Ut, ko es par to ne dohtu, kad tu man ar wissu mihlestibu pilnigi padohtohs!“

Zê nu bij wissas apnehmschanas us reis pagallam un no prahta abrá, un winna tik tik ko wehl atrahwahs isteikt, ka effoht tâ meerâ. Zenkis to labbi mannidams, nu jo firšnigaki un ar jo mihlsteem wahrdeem ar winnas apgahjahs, un luhdse winnas few libds iseet pastai-gahit pa plazzi. Winna gahje libds un schis tai nehmahs stahstihit par kahdu leelu Wahzsemmes waldineeku, kas weenu bekkera meitu, no tihri semmas kahrtas effoht apprezzejis un pa leelmahti zehlis. Maije atbildeja, ka winna arri to tâ kâ pa sapneem kahdu reis effoht dsirdejuse — un jo zeetaki ta wiltneeka rohku speede, laikam tizzedama, ka schis wiltneeks arri winnu tahdâ paschâ laime zelschoht un ne buht ne jutte, ka tas tiklai tihkoja winnas gohdu nolaupiht, un kâ jaw daschdeen dwehseles slepfawa, to kappu preeksch tam jaw bij razzis un sawu stohpn us-wiljis.

Peezas nebbetas pehz tam bij Maijes dsimschanas deena, ko Zenkis no Fridrikes un schi atkal no Maijes bij dabbujuschi sumahit. Libds tam laikam Zenkis itt gohdigi prett winnas turrejahs. Bet paschas tahs deenas rihtâ winsch smeedams eegahje Maijes kambari un tai pa-

fneedse smukku kastiti, fazzidams: „Wiss, kas tur eekschâ, peederr few, mihlaka, un to tew dohdu par mannas farstas mihlestibas sihmi.“ Maije to attaisijuse lohti sarahwahs no leeleem brihnumeem. Winna ne sinnaja ko sahlt no leela preeka, tē atradama seltu, selta kehdes un dahrgus akminus, ar ko fewi puschoht. Tas ween winnai tik wehl bij truhjis un winna nu kâ apreibuse no leela preeka to deenu pawaddija, kamehr wakkarâ Bakmannis un Fridrike atnahze un schampanera wihns straumehm pluhde. Ja nu wehl kas no gohda un kauna winnas firði bij atlizzees, tad to tas schampanera wihns gluschi isdsinne abrá; ta nelaimiga skaista Maije, tâ fakhoht, pelbeja paschas bailigas juhras widdü un — nogrimme dibhinâ.

Zuhš jaunâs meitenes gan jaw buhfeet redsejuschas, kâ muddigi dsirneklis muschu sawâ tihklâ sawaldsina un eetinn, tik lihds, ka tik ta tur peekehrusehs klahit. Redseet, tapat noteek arri pee zilwekeem, ja tik schee teem kahrđinataju walgeem tuwojahs, tad tee drihs teek norauti grehku un pasuschanas peklê eekschâ. — Gan sayrattiseet, kas nu tai nakti ar Maijes buhs notizzees.

Pehz tahs grehzigigi pawadditas naktis no pascha rihta tas gohda-rihjejs Maiju atradde raudohit; winsch nehmahs to atkal preezinahit, tâ ka winna nu atkal apreibdama to pirmu reibumu peemirse. Winsch raudsija us wissadu wihst tai nomalditai aitinai ne laut wairs us gohda zeltu tik atpakkal. Winsch to waddaja pa wissadeem preeku nammeem, ballehm, kumedijohm un isbrauze brangôs rattôs schurp un turp, tâ ka winna nu eeksch tahdeem preekeem un tahda trohksna ihsti apradde, un ja kahda deena klusfaki bij japahrlaisch, tad winna ne sinnaja, kâ wakkaru sagaidiht. Kur ween winna rahdijahs, tur winnas skaisumnu slaweja, un schi slawa eeksch winnas kâ kurtin uskuhre to kahrību us stahiti un us lepnibu. Winna pawissam aismirse gohdu un — laulibu, un paschu Zenki winna usskattija par tahdu, kam wajjadseja wissu to sagahdaht, kas ween tai pee stahtes wajjadseja, tâ, ka schün zaur to jaw wissa mihlestiba pamasam sahze sust. Winna bij palikluse par

besgohdigu seewischki, jebſchu gan ſkaiſtâ apgebrâ tehrpta.

Jaw trihs dalkas gabda bij pagahjuſchas, kamehr kurpneeks Silleneeks ſawu ſmukku brahla meitu Maiju ne bij redſejis. Zebſchu nu gan tam maſ wallas bija, tatschu wiſch reiſu reiſahm nogahje pee Glihses un ſcho apwaizaja pehz Maijes. Bet ſchi, ne gribbedama to wezzu wihru behdinah, laut kâ iſrunnajahs un noſtaſtſija. Tatschu pehdigi wiſch to wairs ne warreja par ſawu ſirdi neſt, un kahdâ nejaukâ ſeemas deenâ wiſch mettahs kahjâs un gahje Maiju uſmekleht, un tikkai ar mohlahm uſ polizeju dabbuja ſinnaht, ka wiſſa tanni leelâ trakteeri kahdam jaunam eereiſojuſcham muſchneekam deenoht. Wiſch itt lehti trahpija to iſtabu, kur Zenka dſihwoſkis bij, un til ko gribbeja tai kambari eet eekſchâ, is kurra tâ kâ jaw bij dſirbejis Maijes baſſi, tē uſ reiſ kahds no Zenka fullaineem to twehre pee rohkâs un ne gribbeja wiſs laiſt eekſchâ, tâpehz ka ſchis tahds praſtâ ar nolahpitahm drehbehm bija. Bet wezzights tatschu eeſpedehs tur eekſchâ un — ak, kâ wiſch ſabihjahs par to, ko tē redſeja. Brangâ krehſlâ noſehduſehs wiſſa brahla-meita patlaban pahrluhkoja weenu tahdu grahamu, kur ſinnaſ un bildeſ par jaunahm mohdehm bija eekſchâ, apgehrbuſehs kâ kahda leela gaſpaſcha ſkaiſtâs ſihschu drehbēs un ſpihgulodama ween no dahргеem akmineem un ſelta — !

Wezzitim tihri baſſs aiſrahwahs no tahda brihnuma. Wiſſa arri palikke tâ kâ apſtulbuſe; gribbeja zeltees un ſawam tehwa brahlim rohku ſneegt, bet ſchis mette ar rohku, lai paleekoht ſawâ weetâ. Tad wiſch wiſſapfahrt to ſkaiſtu iſtabu pahrluhkojis, peegahje winnai tuwû flah, un tad ar pirktu uſ winnaſ apgehrbu rahdidams ar ſirdigu un ſaſkaiſuſchu baſſi ſahze tâ runnah:

„Woi tas wiſs irr ar gohdu nopelnihts? Ak, es ne maſ ne warru ſapraſt, kâ ar terwi notizzees; — jo redſu, ka ir maſ gohda-wahrds tizzis apkehſihts ar ta kahrdinataja negohdu, kaſ terwi ar teem dahргеem akmineem apfrahwiſ. — Schodeen riſtigi irr gads apfahrt, kad mannu

mihlu brahli ſemmes klehpt eegulbija, un tawa tehwa wahrdâ es tew mehleju tohs grehku lahſtus, ja tu ne atgreesees no tawa launa zella. Tu ne weenu paſchu gabdu ne ſpehjuſe ſawu gohdigu tehru aptruhweht. Ja, tawa tehwa wahrdâ es terwi tarweem nopelniteem lahſteem nowehlu, tu besgohdiga un beſkauniga palaidneeze!“
(Kurpmat belguws.)

Teefas fluddinaſchanaſ.

Uſ pawehleſchanu tahs Keiſerikſas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiſſas Kreemu Waſſis 10. 10. 10., tohp no Dohbeles pagasta teefas wiſſi tee parradu deweji un nehmeji ta bijuſcha Tihles muſſchâs ſaimneeka Spurritu Janna Neumann, kaſ neſpehſchanas dehl no ſawahm mahjahm iſlikts, un par kurra mantu parradu dehl konkurſe ſpreekſta, uſaizinati, pee ſaudeſchanaſ ſawas teefas diwu mehneſchu ſtarpâ, prohti lihds 12tu Mei ſ. g., kaſ par to weenigu un iekſlehſchanaſ terminu noliktâ, pee ſchihſ pagasta teefas peeteiktees, ar to pamahziſchanu, ja tee parradu nehmeji noliktâ terminâ ne peeteiktees, ſchee pehzak ar dubbultu maſſu tiſs apſtrahpeti. Dohbeles pagasta teefa, tai 17tâ Webruar 1845.

(L. S.) G. Grandowſky, pagasta wezzakajâ.
(Nr. 103.) Kah, teefas ſſihweris.

Uſ pawehleſchanu tahs Keiſerikſas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiſſas Kreemu Waſſis 10. 10. 10., tohp no Palangas pagasta teefas ſinnamu darrihts, ka tahs pee Palangas nowadda peederrigas Krume Teſchinska mahjas Joſkaudâ, Etonzela mahjas Schibininkâ, Keiſer Schmuhl un Mikkel Penza mahjas Palangâ tai 23ſchâ April ſ. g. uhrupē pabrdohk; talabb tohp wiſſi tee, kam patiktu ſchihſ mahjas pirkt, uſaizinati, peeminnetâ deenâ ſcheit peeteiktees. Palangas pagasta teefa, tai 15tâ Merz 1845.

(Nr. 86.) ††† M. Riſchkiſ, pagasta wezzakajâ.
Neumann, pagasta teefas ſſihweris.

No Kalnamuiſchas pagasta teefas tohp wiſſi tee, kom kahdas taiſnas parradu praſſiſchanaſ buhtu pee ta Kalnamuiſchas ſaimneeka Martin Sandersohn no Kippu mahjahm, par kurra mantu magahneſ- un zittu parradu dehl konkurſe ſpreekſta, uſaizinati, ar ſawahm praſſiſchanahm diwu mehneſchu ſtarpâ no appaſſchraſtitas deenas, prohti lihds 19tu Mei ſ. g., pee ſchihſ teefas peeteiktees. Kalnamuiſchâ, tai 17tâ Merz 1845.

(Nr. 40.) ††† Dahwe Tihluſch, pagasta wezzakajâ.
H. Schwedenberg, pag. teefas ſſihweris.

No Ugahles pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas praffifchanas buhtu pee tahs atlikkufchas mantas ta nelaika Ugahles Mahtenumuifchas waggares Kahrla Ummel ufaizinati, lihds 5tu Mei f. g. pee fchihs pagasta teefas peeteiktees, jo wehlaſ neweenu wairs ne klaufihs. To buhs wehrâ nemt. Ugahles pagasta teefa, tai 10tâ Merz 1845.

(L. S.) ††† Mattihs Runkalu, wezzakajs.
(Nr. 22.) E. Freiberg, pagasta teefas ffrihw.

No Ugahles pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas praffifchanas buhtu pee ta nelaika Ugahles fainneeka Janne Danne no Kallitu mahjahm, par furra mantu truhlkuma deht konkurse fpreesta, ufaizinati, pee faudeschanas sawas teefas lihds 28tu April 1845 pee fchihs teefas peeteiktees. Ugahles pagasta teefa, tai 3fchâ Merz 1845.

(L. S.) ††† Mattihs Runkalu, wezzakajs.
(Nr. 21.) E. Freiberg, pagasta teefas ffrihw.

No Grendfches pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas parradu praffifchanas pee teem, pee Grendfches muifchas peederrigeem fainneekeem, proh-ti pee :

- 1) Andreija Rosenbala, Waku mahjâs;
- 2) Lohma Binnera, Waku mahjâs;
- 3) Jahna Rohrbala, Leel-Nitereju mahjâs;
- 4) Mahrtina Streepmanna, Leel-Nitereju mahjâs;
- 5) Lohma Rosenburka, Dreimannu mahjâs;
- 6) Kriſcha Suntuſa, Teefneſcha mahjâs;
- 7) Janne Rosenba, Mikhſtmuttu mahjâs;
- 8) Ditto Krauſe, Lubbukrohga mahjâs;

buhſtu, par furru mantu parradu deht konkurse fpreesta, ufaizinati, pee faudeschanas sawas teefas lihds 19tu Mei f. g. kaſ par to weenigu un iſſlehgſchanas terminu noliktâ, ar ſawahm praffifchanahm woi paſchi, woi zaur weetneekeem, fur tahdi peenemmami, ſcheit peeteiktees, jo wehlaſ neweenu wairs ne klaufihs. Grendfches pagasta teefa, tai 23fchâ Merz 1845.

(L. S.) Kaſper Meergrûn, pagasta wezzakajs.
(Nr. 54.) Kolleg. Reg. E. Schriwald, pag. teef. ffrihw.

No Krohna Urumaiſchas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas praffifchanas pee ta lihds-fchinniga Krohna Zimmeres fainneeka Emukka Willa Wilſohn buhtu, par furra mantu parradu deht konkurse fpreesta, ufaizinati, pee faudeschanas sawas teefas lihds 19tu Mei f. g. pee fchihs teefas peeteiktees un peemianetâ

terminâ ſanahft. Krohna Urumuifchas pagasta teefa, 21mâ Merz 1845.

(Nr. 171.) E. Blumberg, pagasta wezzakajs.
Berg, teefas ffrihweris.

No Krohna Urumuifchas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas praffifchanas pee ta lihds-fchinniga Pleppeſmuifchas fainneeka Pentelu Janne Eichwald buhtu, par furru mantu parradu deht konkurse fpreesta, ufaizinati, pee faudeschanas sawas teefas lihds 26tu Mei f. g. pee fchihs teefas peeteiktees un peeminetâ terminâ ſanahft. Krohna Urumuifchas pagasta teefa, 26tâ Merz 1845.

(Nr. 185.) E. Blumberg, pagasta wezzakajs.
Berg, teefas ffrihweris.

No Iggenes pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas praffifchanas buhtu pee teem lihds-fchinnigeem Iggenesmuifchas fainneekeem: Dhuru Geruſta Kleinberg, Laipugallu Janne Jakobſohn, Meſchawehweru Uldrika Laukawihrs un Staſſu Kriſtappa Jakobſohn, par furru mantahm magafihnees un zittu parradu deht konkurse fpreesta, ufaizinati, 6 neddelu ſtarpâ, proh-ti lihds 5tu Mei f. g., pee fchihs pagasta teefas peeteiktees, jo pehz ſchi terminu neweenu ar ſawahm praffifchanahm ne klaufihs. Iggenes pagasta teefa, 24tâ Merz 1845.

(Nr. 23.) ††† Auguſt Baumann, pagasta wezzakajs.
Beniuſzewicz, pagasta teefas ffrihweris.

Zitta fluddinaſchana.

Wiffi un ilkatri, wihrifſchi kâ arri ſewiſſchi, kaſ pee Semmites, Uppeſ- un Suſchesmuifchas pagasta irr peerakſtiti un taggad ar un bes paſſehni zittôs pagastôs uſturras, tohp no appaſſchraſſitahm muifſchaswaldiſchanahm ufaizinati, wiſſwehlaſ lihds 23ſchu April f. g. derrigas uſnemiſchanas-fihmes pee muifſchaswaldiſchanas peerahdiht, ka wiinni pee fchihs nahka-maſ pahrrakſiſchanas, kaſ ſchwat 1845tâ gaddâ gaidama, pee zitteem pagasteem ſewis leel peerakſitees, zittabi teem buhs par Furgeem kalpoſchana ſchiunne pagastôs janemm. Têklaht tohp arri wiſſas muifſchaswaldiſchanas luhgtaſ, neweenu pee Semmites, Uppeſ- un Suſchesmuifchas peerakſitu pagasta lohjekli jo proh-jam bes paſſes uſturreht, ja wiinnas tadeht ne grihb-fuhdſibâ un ſtrihdinâ kluht. Semmitê, tai 3fchâ Merz 1845.

Semmites, Uppeſ- un Suſchesmuifchas muifſchaswaldiſchanas.

B r i h w b r i e f f e h t.

No juhrmallas-gubernementu augſtas waldiſchanas puffes: Waldiſchanas-rahts A. Beitler.
No. 120.